

## UAE REGULATORY DECLARATION

I / We \_\_\_\_\_ in our capacity as the policyholder of the group insurance policy number (\_\_\_\_\_) issued by American Life Insurance Company ("MetLife") declare that we are aware of the provisions of:

- ✓ Health Authority of Abu Dhabi (HAAD) mandates, and the Health Insurance Law No. 23 of 2005 regarding Health Insurance In The Emirate of Abu Dhabi and the regulations and its executive regulation, and all the circulars issued by HAAD. including but not limited to circular no 32,35,41,CEO 254 -11, HSF/11/L-62, HSF/12/L-1615, DG 48-14 and HSF/16/L- 1790 regarding the mandatory requirements to complete the enrollment of any employee under group health insurance policy, and the applicable procedures and fines on my company in the event of non-compliance.
- ✓ Dubai Health Authority (DHA) mandates, and the Health Insurance Law No 11 of 2013 of the Emirate of Dubai and The Employer Information pack circulated by DHA and the applicable procedures and fines on my company in the event of non-compliance.

I / We hereby authorize MetLife to take all necessary actions in case of non-compliance with the laws and circulars mentioned above. In addition to the above, in the event of our failure to provide the documents mandated by MetLife within the required time frame, we hereby authorize MetLife to suspend or terminate the insurance policy mentioned above; and/or suspend or terminate the insurance coverage for one or more of my employees or their dependents.

Further, we hereby agree and undertake to hold harmless and indemnify MetLife from and against any and all claims, losses, damages, liabilities, penalties, actions, judgments, suites, costs and expenses of any kind which are imposed on MetLife as a result of our failure to provide the documents mandated by MetLife.

أنا/نحن \_\_\_\_\_ بصفتنا المتعاقد مع الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة ("متلايف") بموجب وثيقة التأمين الجماعي رقم (\_\_\_\_\_) نقر بإطلاعنا على:

✓ تعليمات هيئة الصحة في إمارة أبو ظبي (HAAD)، وقانون التأمين الصحي رقم 23 لسنة 2005 بشأن الضمان الصحي بإمارة أبو ظبي "واللائحة التنفيذية، وجميع التعاميم الصادرة عن هيئة الصحة في إمارة أبو ظبي (HAAD) وتحديدًا التعاميم رقم HSF/12/L- , HSF/11/L-62 , CEO 254-11, 32,35,41 , HSF/16/L-1790 و DG 48-15, 1615 التي تحدد المتطلبات الإلزامية لإتمام تسجيل أي موظف في وثيقة التأمين والإجراءات والغرامات المترتبة على شركتي في حال عدم الإلتزام بها.

✓ تعليمات هيئة الصحة في إمارة دبي (DHA) ، وقانون التأمين الصحي رقم 11 لعام 2013 لإمارة دبي و كتيب المعلومات الخاصة بأصحاب العمل المعمم من قبل الهيئة و الإجراءات و الغرامات المترتبة على شركتي في حال عدم الإلتزام بها

أنا/نحن الموقع أدناه أفوض متلايف باتخاذ جميع الإجراءات اللازمة في حال عدم الإلتزام بالقوانين و التعاميم المذكورة أعلاه. إضافة إلى ذلك فإنه في حال عدم قيامنا بتزويد المستندات المطلوبة من قبل متلايف ضمن الفترة الزمنية المحددة فإننا نقر بأن لمتلايف الحق في إيقاف أو إنهاء وثيقة التأمين المذكورة أعلاه و/أو إيقاف أو إنهاء التغطية التأمينية لأحد أو لعدة موظفين أو معاليهم.

إضافة إلى ذلك فإننا نقر ونتعهد بتعويض متلايف عن جميع المطالبات والخسائر والإضرار والمسؤوليات والغرامات والادعاءات والمطالبات والأحكام القضائية والنفقات والتكاليف أيًا كان نوعها المفروضة على أو المتكبدة من قبل متلايف والناشئة عن عدم قيامنا بتزويد المستندات المطلوبة من قبل متلايف.

### Section A:

### HAAD Declaration (Applicable for all employers)

We hereby acknowledge and confirm that none of our staff / employees / associates is residing within the borders of the Emirate of Abu Dhabi (Holding Abu Dhabi Residence Visa) **except for those mentioned in the list attached to this declaration.**

Furthermore, we are committed to inform American Life Insurance company "MetLife" and the Health Authority of Emirate of Abu Dhabi immediately upon the appointment / assignment of any of our employees who is/are Holding Abu Dhabi Residence Visa; we hereby accept to bear the full responsibility for any incorrectness of any of the information contained within this declaration and the list attached herein.

- Yes, we have members who need to comply with HAAD regulation (Holding Abu Dhabi Residence Visa), the list and required documents attached.
- No, we don't have any member who needs to comply with HAAD regulation.

وبناء عليه نقر بأن أي من الموظفين / العاملين / المتعاقد معهم من موظفي الشركة لا يقيمون ضمن حدود إمارة أبو ظبي (يحملون إقامة صادرة من إمارة أبو ظبي) باستثناء من تم التصريح عنهم بموجب الكشف المرفق بهذا الإقرار.

وإننا نلتزم بإعلام الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة "متلايف" وهيئة الصحة في إمارة أبو ظبي مباشرة فور تعيين / تكليف أي من موظفي الشركة في حال كانت إقامتهم صادرة عن إمارة أبو ظبي. وإننا نتقهم بأننا نتحمل المسؤولية منفردين عن عدم صحة أي من المعلومات الواردة ضمن هذا التصريح والإقرار أو الكشف المرفق به.

نعم، لدينا أشخاص خاضعين لأحكام تشريعات هيئة الصحة في إمارة أبو ظبي (يحملون إقامة صادرة من إمارة أبو ظبي)، وتم إرفاق لائحة الأسماء والأوراق المطلوبة.

لا، ليس لدينا أي شخص يتوجب عليه الإلتزام بقوانين هيئة الصحة في إمارة أبو ظبي.

**Section B:****DHA Declaration (Applicable for all employers)** Yes, we are licensed in Dubai نعم، رخصتنا التجارية صادرة من إمارة دبي No, we are licensed in \_\_\_\_\_ لا، رخصتنا التجارية صادرة من \_\_\_\_\_**Section C: please provide a copy of the Trade License and fill in the details of the table below & provide the LSB Details (LSB: Low Salary Band, employees with a gross monthly salary of AED 4,000 or less)**

الرجاء تزويدنا بعدد الموظفين الذي يحصلون على راتب شهري إجمالي قدره 4000 درهم أو أقل و تزويدنا بنسخة من الرخصة التجارية وتعبئة الحقول المذكورة في الجدول أدناه.

Entity Name/Subgroup Name (As per TL) اسم الشركة / الشركة الفرعية بحسب الرخصة التجارية	TL place of issuance مكان اصدار الرخصة التجارية	TL Number رقم الرخصة التجارية	Total no of Employees عدد الموظفين الإجمالي	LSB Count الموظفين براتب 4000 أو أقل
Contact Person Name:				إسم الشخص المفوض:
Designation:				المسمى الوظيفي:
Tel No.:				رقم الهاتف:
Mobile No.:				رقم الموبايل:
Email:				البريد الإلكتروني:
Date:				التاريخ:
Signature & Company seal:				الختم و التوقيع:

Health Authority of Abu Dhabi (HAAD) regulations shall apply to all employees / dependents holding a residence visa issued from the Emirate of Abu Dhabi/AI Ain. Please refer to HAAD website for more information on the regulations [www.haad.ae](http://www.haad.ae)

تنطبق لوائح و أنظمة هيئة الصحة في إمارة أبو ظبي على جميع الموظفين/المعالين في حال كانت إقامتهم صادرة عن إمارة أبو ظبي/العين. لمزيد من المعلومات عن اللوائح و الأنظمة يرجى الرجوع إلى الموقع الإلكتروني للهيئة [www.haad.ae](http://www.haad.ae)

Dubai Health Authority (DHA) regulations shall apply to all the employers licensed in Dubai for any further information about DHA law and circulars you may refer to [www.isahd.ae](http://www.isahd.ae)

تنطبق لوائح و أنظمة هيئة الصحة في إمارة دبي على كافة أصحاب العمل المسجلين في إمارة دبي لمزيد من المعلومات عن اللوائح و الأنظمة يرجى الرجوع إلى الموقع الإلكتروني [www.isahd.ae](http://www.isahd.ae)